

## Epiphany Blessing of the Doors

The Blessing of the Doors has root in Polish and German customs. It recalls the visit of the Magi, strangers in a foreign land, and how they were welcomed by Mary and Joseph at the stable in Bethlehem. The blessing reminds us of the welcome that we owe to all who visit us, regarding them as nothing less than Christ himself, or as Scripture has it, “*Do not neglect hospitality, for through it, some have unknowingly entertained angels.*” [Hebrews 13:2]

**Preparation:** Tradition holds that the doors are chalked with a combination of the letters of the initials of the Magi and the numbers of the new year. For 2012, it would look like **20 + C + M + B + 12**.

Others attribute the letters to the Latin *Christus mansionem benedicat* [“*May Christ bless this house.*”]

A simple banner made of paper with the same marking [20 + C + M + B + 12] could also be substituted.

**The Blessing of the Doors fittingly takes place during the Introductory Rites of Mass:**

### Opening Song and Procession

### Sign of the Cross and Greeting

**Introduction:** Presider

The presider offers some brief words of explanation about the blessing [see above] and moves to stand at the entrance – the doors - of the church. He directs the assembly to turn and face the doors/entrance of the church.

An acolyte may accompany the presider with holy water.

Today we gather in this holy place  
to recognize that Christ dwells here.

As the Three Kings followed the light of the star,  
we too follow the light of Christ to be  
a place of welcome,  
a people of generosity,  
and a dwelling place for God.

Let us then ask God to open our hearts so that,  
as the doors of this church are opened  
to neighbor and traveler,  
our parish family may be a source of welcome for all in need  
and a place where Christ is found.

**Blessing Prayer:** from “*Blessing of the Home and Household on the Epiphany*”  
from Catholic Household Blessings and Prayers  
Copyright © 1988, US Catholic Conference, Inc.  
Washington, DC All rights reserved.

Lord God of heaven and earth,  
You revealed Your only-begotten Son to every nation  
by the guidance of a star.

Fill us with the light of Christ,  
that our concern for others may reflect Your love.

Bless this house,  
all who inhabit it,  
and all who pass through these doors.

[The doors of the church are sprinkled with holy water.]

May this home and this family  
be a light for all who are lost and afraid,  
a place of peace and hospitality for those in need,  
and a sign that You are indeed God-with-us.

And when our long journey has ended,  
lead us all by the star of Your mercy,  
that we may come home to You  
to the dwelling place You have prepared for us in heaven.

Grant this through Christ our Lord. All: Amen.

[The Gloria may then be sung as the priest processes once again into the sanctuary.]

## La Bendición de Las Puertas en a Fiesta de la Epifanía

La Bendición de Las Puertas tiene raíces en las costumbres polacas y alemanas. Recuerda la visita de los Tres Reyes, extranjeros en un país extranjero, y de la manera en que fueron bienvenidos por María y José en el pesebre en Belén. La bendición nos recuerda de la bienvenida que debemos a los que nos visitan, considerándolos como nada menos que Cristo mismo, o como la escrituras dicen, “*No se olviden de ser amables con los que lleguen a su casa, pues de esa manera, sin saberlo, algunos hospedaron ángeles.*” [Hebreos 13:2]

**Preparación:** La tradición dice que la puertas son marcadas con tiza en una combinación de las letras de las iniciales de los Tres Reyes y los numeros del nuevo año. Para el año 2012, aparece así **20 + C + M + B + 12**.

Otros atribuyen las letras a la frase en latín *Christus mansionem benedicat* [“*Que Cristo bendigan esta casa.*”]

Se puede sustituir la tiza con una bandera sencilla hecha del papel con la misma inscripción [20 + C + M + B + 12].

La Bendición ocurre adecuadamente durante Los Ritos Iniciales de la misa:

**Canto de la Entrada y Procesión**

**Señal de la Cruz y Saludo**

**Introducción:** Sacerdote

El sacerdote ofrece algunas cortas palabras de explicación acerca de la bendición [ver arriba] y se mueve para estar de pie en la entrada – en las puertas – de la iglesia. Dirige a la asamblea a voltearse y mirar hacia las puertas de la entrada de la iglesia.

Un monaguillo puede acompañar al sacerdote con agua bendita.

Hoy nos reunimos en este santo lugar  
para reconocer que Cristo habita aquí.

Así como los Tres Reyes sigieron la luz de la estrella,  
nosotros también seguimos la luz de Cristo en ser  
un lugar de bienvenida,  
un pueblo de generosidad,  
y una morada para Dios.

Le pedimos a Dios que abra nuestros corazones para que,  
así como las puertas de esta iglesia son abiertas  
a vecinos y viajeros  
nuestra familia parroquial sea una fuente de bienvenida  
por todos los necesitados  
y un lugar donde se encuentra Cristo.

**Oracion:** de “*La Bendición del Hogar en La Fiesta de la Epifanía*”  
de Las Católicas Bendiciones del Hogar y Oraciones  
© 1988, La Conferencia de Los Obispos Católicos, Inc.  
Washington, DC Derechos reservados.

Señor, Dios del cielo y la tierra,  
Tú revelaste a tu hijo unigénito a cada nación  
por la dirección de una estrella.

Llénanos con la luz de Cristo,  
para que nuestro cuidado por otros refleje tu amor.

Bendice esta casa, a todos que habitan en ella,  
y todos que pasan por estas puertas.

[Las puertas de la iglesia son bendecidas con agua bendita.]

Que este hogar y esta familia  
sea una luz para todos que están perdidos y tienen miedo,  
un lugar de paz y hospitalidad por todos los necesitados,  
y un signo que Tú de veras eres Dios-con-nosotros.

Y cuando nuestro largo viaje ha terminado,  
guíanos por la estrella de tu misericordia,  
para que podamos regresar a casa a Ti  
a la morada que preparaste por nosotros en el cielo.

Concédenos esto por Cristo nuestro Señor. Todos: Amén.

[Entonces, la Gloria puede ser cantada mientras el sacerdote procesa otra vez en el santuario.]